

# LA VOZ DE ESPAÑA



Toño por la Patria y para la Patria

ÓRGANO DE LA COLONIA ESPAÑOLA

Toño por y para la colonia

NÚM. 188

S. Pablo (Brasil).—7 de Enero de 1904

AÑO V

## Lo de Morro Velho

Nuestro activo corresponsal en Villa Nova de Lima, nos comunica nuevas noticias relacionadas con la bárbara acción de que fueron víctimas indefensos connacionales que trabajan en la mina de Morro Velho.

### En el mismo estado

Los españoles residentes en dicha localidad viven en continua zozobra desde que se desarrollaron los trágicos sucesos, de los cuales son responsables las autoridades policiales de aquella ciudad.

Los encargados de velar por las vidas e intereses de los españoles permanecen en la más censurable inercia y hasta la fecha no han observado los compatriotas de Villa Nova de Lima que se haya dado un sólo paso en defensa de las víctimas españolas.

La colonia de Villa Nova de Lima tiene tan sólo conocimiento de que se han practicado las siguientes averiguaciones:

- 1.º Nombres y estado de los muertos.
- 2.º Si dejaron bienes de fortuna.
- 3.º Si tenían haberes devengados en la Compañía, y
- 4.º Si existen aquí herederos de las víctimas.

Estas son las únicas medidas tomadas por la gente del artículo 8.º del Reglamento de nacionalidad.

Por lo que respecta á lo demás, ó sea al castigo de los delincuentes, nada se ha hecho hasta la fecha.

Es más aún: los españoles no usan, ni les es permitido poseer una mala arma. Los brasileños, por el contrario, se pasean por las calles, bien armados, sin que nadie les salga al encuentro.

¡Pobre colonia española de Villa Nova de Lima!

¡Cuánto desamparo!

¡Repetiránse los acontecimientos?

¡Acúdate pronto, pero pronto, en auxilio de esa colonia, provocada por unos cuantos malvados que apoyan una estúpida policía!

¡No exageramos, Sr. Ministro de España! ¡Si de esta forma nos expresamos, es porque conocemos muy á fondo los instintos de ciertas traicioneras fieras que viven en medio de pacatas gentes!.....

### Otros detalles

En el día de la refriega, pasaba por la plaza Bernardino de Lima nuestro compatriota Silverio Reigada, montado en un caballo, é ignorando lo que ocurría, acercóse al grupo en donde estaban los salvajes, quienes, pareciéndose á los defensores del *conselho de Canudos*, avanzaron sobre Reigada. Después de robarle el caballo intentaban asesinarle, cosa que evitó el buen cura Couto, que apareció, por casualidad, en aquel lugar, quien, cubriendo á la víctima con la sotana, gritaba:

“¡Por Dios, no lo matéis!”

### Pasajes para España

Con fecha 20 de Diciembre último remitieron los españoles de Villa Nova de Lima, al Sr. Vicecónsul de Bello Horizonte, una exposición en súplica de que se interceda ante nuestro Gobierno á fin de que éste repatrie por su cuenta á los súbditos españoles residentes en Villa Nova de Lima, á quienes es imposible residir por más tiempo en donde se mata y se maltrata tan horrible y bárbaramente y no se castiga á los culpables, ó sea á una policía compuesta de cobardes y villanos y dirigida por un sanguinario é indigno de vestir el uniforme militar.

Justa, justísima es la pretensión de nuestros hermanos de nacionalidad, y esperamos que el Excelentísimo Sr. D. Manuel María Aranguren, Ministro de España, la tome en la debida consideración y la encamine por el verdadero sendero, pues ya que no puede alcanzarse Justicia, al menos evítese que se repitan sucesos que tanto luto llevaron á los hogares de indefensos y desgraciados españoles.

¡Evítese, pues, nueva hecatombe, Sr. Ministro de España!

### Los inútiles que se van

El día 21 de Diciembre partió para la madre Patria el connacional

Domingo Pérez García, uno de los heridos con el Maússer policial, el cual estuvo en tratamiento en el hospital de la Compañía de las minas.

Ha quedado inútil para el trabajo y tomó la resolución de ir á llorar sus desgracias al terruño natal.

Ofrecióse para acompañarle en este penoso viaje el compatriota Benjamin Rodríguez, natural de la Mezquita.

¡Triste, tristísimo es todo lo que dejamos narrado y que significa la verdad escueta!

¿Cuándo llegará el sol de la Justicia para las víctimas españolas en este país del Orden y Progreso?

## Colonia digna

### Una obra meritoria

Lo es, y grande, la que está realizándose en la capital del Estado del Pará el Sr. D. Juan Fernández Díaz, digno Vicecónsul de España, y la Sociedad Española de Socorros Mutuos, representada por su honrado y digno Presidente, D. Antonio R. Álvarez.

En las prisiones de S. José hallanse encarcelados cuatro españoles que, en defensa de sus esposas, hijos y en la suya propia respondieron con las armas á las agresiones de unos criminales.

Los cuatro compatriotas permanecían tras las rejas de la prisión sin que nadie se ocupase de su mísero y desconsolador estado, sin que una mano caritativa les estrechara las suyas, sin el más leve socorro espiritual ó material.

Enterada la Sociedad de Socorros y el Sr. Vicecónsul de España de la triste situación en que se hallaban los cuatro connacionales, abrieron una suscripción entre la colonia española, que en muy pocos días, alcanzó la suma de..... 1.045.000 réis, y que, según noticias, espérase aumente considerablemente, dada la actividad y gran interés de que están dando pruebas el Sr. Vicecónsul y los compatriotas que más prestigio tienen en aquella localidad.

Sociedades y Cónsules que así proceden bien merecen el aplauso unánime, no sólo de la colonia española, sino también el de todas las almas bien nacidas.

Desde estas columnas enviamos el más cariñoso saludo á cuantos contribuyen con su óbolo á remediar la deplorable situación de los encarcelados, y muy especialmente al Sr. Vicecónsul de España, al Presidente de la Sociedad, á los Sres. D. José Azevedo y C.ª, doctor Moura Palha, D. José San Miguel, D. José María Piñeiro, D. Martiñano Fernández, D. Antonio Alvarez, D. Ramiro Caro Cal, D. Isidro Ordás Cabeiro, D. José Amoedo y á los que han sido los primeros en acudir en socorro de los que tanto necesitan de la solidaridad de sus compatriotas y de la de todos sus semejantes.

## Cuestiones comerciales

**Tratado de comercio entre el Brasil é Italia.**—Un telegrama de Roma asegura que entre el ministro de Estado del Gobierno italiano y el ministro Plenipotenciario del Brasil en aquella nación entabláronse negociaciones para la realización de un tratado de comercio.

Afirmase que los dos ministros llegarán á un acuerdo en breve plazo.

¿Qué dice á esto nuestro Gobierno?

¿Qué dirán nuestros exportadores?

Lo de siempre: En caso de decidírnos, llegaremos tarde y mal.

♦  
**Café y sal.**—Recibimos la importante revista que publica mensualmente la Cámara de Comercio de Cádiz.

Los cuadros estadísticos de exportación dan á conocer que salieron de aquel puerto con destino al Brasil, durante el mes de Octubre último, 619.200 kilogramos de sal.

Por el mismo puerto recibieronse, durante el mismo mes, 23.153 kilos de café brasileño.

Ya es algo.



SEVERINO TORRECILLA

PRESIDENTE DE LA SOCIEDAD ESPAÑOLA DE REPATRIACIÓN DE SANTOS

No vamos á escribir una biografía de este querido connacional que en la ciudad de Santos tan justas y merecidas simpatías goza entre la colonia española y entre los muchos habitantes de aquella ciudad que han tenido ocasión de conocerle y tratarle.

Son unos cuantos datos de su vida, que—no sin gran esfuerzo—hemos podido adquirir, los que por deber de patriotismo y escasa recompensa, damos á conocer á los lectores, para que ellos sirvan de estímulo á quienes desean imitar lo bueno y lo honrado.

Bueno es que se biografién los méritos de los hombres que se distinguen en las Ciencias y en la Política; pero no es menos digno de aplauso el exponer los actos realizados por aquellos que viven de un trabajo material para sustentar á numerosa familia y para socorrer á sus semejantes cuando éstos se hallen desvalidos, y socorrerlos con recursos superiores á los medios de que realmente disponen.

D. Severino Torrecilla pertenece á esa falange de laboriosos industriales que sólo piensan en vivir del producto de su honrado trabajo. Las mezquinas ambiciones personales no tienen cabida en su pecho. La modestia está personificada en todos sus actos públicos y privados.

Tenemos la certeza de que herimos sus puros y correctos pensamientos con la publicación de estos apuntes biográficos, que como decimos más arriba, hemos podido adquirir sin que él sospechase nuestras intenciones de darlos á la publicidad.

Nació Severino Torrecilla en Muro de Aguas, provincia de Logroño, el año 1864.

Su padre, D. Remigio Torrecilla, médico titular de aquella localidad, no pudiendo darle una instrucción superior, cual eran sus deseos, envióle á Valladolid cuando contaba 15 años.

En esta última capital estuvo nueve años, dedicándose al oficio de confitero en compañía de un tío suyo, dejando allí gratísimos recuerdos por su amor al trabajo y excelente comportamiento.

A los 24 años de edad decidió venirse al Brasil, estableciéndose en la ciudad de Santos, donde en los trece años que lleva de residencia ha conquistado, como trabajador y como hombre, las generales simpatías que goza.

Mantiene con su trabajo á una familia compuesta de esposa, cinco hijos y dos sobrinos, siendo además su domicilio abierto albergue para cuantos españoles, por días ó por meses, acuden en busca de sus inagotables sentimientos humanitarios.

Por sus excepcionales condiciones de honradez y patriotismo, la Sociedad Española de Repatriación de Santos elijóle Presidente de la Junta Directiva, cargo que ha desempeñado inmejorablemente, según decimos en otro lugar de este número, durante más de un año, por lo cual ha merecido la honra de ser reelegido en la última asamblea general celebrada por aquella patriótica Asociación.

Severino Torrecilla es de los españoles á quienes no puede morder la vil calumnia por las nobles condiciones que atesora su corazón.

Por su correctísimo proceder véase constantemente favorecido del público su establecimiento de confitería que es, en Santos, uno de los mejores en su clase.

Su carácter afable, su clara inteligencia y sus conocimientos del arte á que se dedica, hánle conquistado la mejor fama que puede desear quien aspira al cariño sincero de sus conciudadanos.

Muy orgullosos estamos de contar á D. Severino Torrecilla entre los mejores amigos de *La Voz de España*, porque Torrecilla es en Santos el verdadero prototipo de la hidalguía y de la nobleza española.

Orgullosos pueden estar también los connacionales residentes en Santos por contar un hombre que tanto y tanto se desvela por conseguir la unión y prosperidad de la colonia hispana.

Que la vida de Torrecilla se prolongue infinitos años es nuestro deseo y debe ser el de todos los que saben apreciar lo mucho que valen hombres de tan superiores condiciones de moralidad y sano criterio como las que posee el distinguido biografiado.

## Cómo piensa el Sr. Unamuno

ALIANZA CON INGLATERRA

Un redactor de *El Imparcial*, interrogó al ilustre rector de la Universidad de Salamanca, D. Miguel Unamuno y Yago, sobre su manera de pensar en la política internacional más apropiada para provecho y seguridad de España.

Unamuno declaró francamente que hay conveniencia para España en aliarse con Inglaterra y con las repúblicas latinas.

## LAS ESCUELAS DE ESPAÑA

Por el ministerio de Instrucción pública se ha publicado una estadística de escuelas públicas.

De dicha estadística se desprende que hay en España 24.262 escuelas, pagándose entre todos los maestros 16.881.500 pesetas y entre los auxiliares 1.509.570.

## Lotería de Navidad

Corre el rumor, en Rio de Janeiro, de que al conde de Avelar, allí residente, correspondió uno de los premios mayores del último sorteo de Navidad celebrado en Madrid el día 23 de Diciembre.

## LAS GUERRAS DE UN SIGLO

Durante el pasado siglo estuvieron en guerra los turcos, treinta y ocho años; España, treinta y uno; Francia, veintisiete; Rusia, veinticuatro; Italia, veintitrés; Inglaterra, veintuno; Holanda, catorce, y Alemania, trece.

## NOTAS ÚTILES

Informaciones facilitadas por la Agencia de Negocios dirigida por José Eiras García

**Nuestro Mercado.**—Continúa la poca firmeza en el mercado, debido á las grandes entradas de artículos.

Feijão, viejo, 10\$000 el saco de 100 litros, clase superior. El *bichado* no alcanza precio.

Idem nuevo, 10\$800 y 11\$000.

Los acaparadores conceden poca importancia á las noticias que llegan del interior asegurando que las actuales lluvias perjudicaron grandemente la recolección de las judías. Existe grande stock.

Garbanzo, 340 y 350 reis kilo, clase superior. La inferior, 320.

Patata, 7\$500 el saco, clase superior. Paralizó la abundancia de este artículo.

Maiz, véndese á 7\$800 el blanco, 8\$200 el amarillo y 9\$300 el catete. Las referidas bases no son firmes, oscilando constantemente.

En resumen: Mercado pésimo.

Las transacciones son difíciles. Estos precios son para venta de partida á los acaparadores.

La Agencia se encarga de la venta de todas las partidas que se le remitan de los referidos géneros por los compatriotas del interior.

♦  
La nota de la Agencia de Eiras García es exacta y tomada en el mercado, á las ocho de la mañana del martes, por el propio director de *La Voz de España*, quien tiene por hábito dar á sus lectores informaciones verídicas.

## DESDE ORENSE

### Actualidad española

Grandmontagne y la Compañía Trasatlántica.

Después de la última lucha electoral entre republicanos y monárquicos, que agitó tanto al veleidoso elemento llamado opinión pública, diosa hija de un sólo padre en su origen, y á la postre hija adoptiva de todos los padres y madres, por obra y gracia de caciques de mayor ó menor cuantía, no queda ya asunto que mueva interés, si se exceptúa las conferencias del insigne Grandmontagne y la jefatura del partido liberal.

Comisionado por la *Asociación Patriótica Española* de Buenos Aires, traía el encargo de dar una serie de conferencias, D. Francisco Grandmontagne, las cuales pusieran de manifiesto los escollos con que tropieza la producción española que se exporta á las Américas latinas.

En los primeros momentos los grandes rotativos hicieron el silencio alrededor de asunto de tanta trascendencia, excepción hecha de *El País* de Madrid, que trató de las conferencias desde el primer día que éstas se verificaron. ¿Qué motivos tuvo la Prensa para callarse? Esto, desgraciadamente, ocurre en la desventurada España todos los días.

Grandmontagne, con pruebas á la vista, ha denunciado que la Compañía Trasatlántica cobra el doble á los industriales españoles por el transporte de sus mercancías. Un artículo cargado en Génova para una casa de Buenos Aires, es cobrado á razón de cuarenta pesetas. Y la misma mercancía embarcada en Barcelona se le hace pagar á razón de setenta pesetas. Es natural que, después, en el mercado resulta imposible la competencia, puesto que el producto español ha pagado el doble por el trasporte.

Apesar de entrañar el asunto vital interés para el engrandecimiento de la Patria, nadie escribió cuatro líneas para dar alientos al ilustre conferenciante. Ramiro de Maeztu, desde las columnas de *El País*, emprendió una campaña contra el criminal silencio de sus colegas... digo de los colegas monárquicos. Se ha llegado á decir en letras de molde que los millones de la Trasatlántica, tenían mágico poder para acallar las plumas en los periódicos y las lenguas en el Parlamento.

¿Había razón en el ataque? No quiero discutirlo. Pero el caso es que todos hablaron. Nos parece censurable la conducta de la Trasatlántica—decía la *Correspondencia*—Grandmontagne tiene razón al decir que las tarifas de esa Compañía son trabas contra la expansión colonial. Hay que poner remedio á tan anómalo estado de cosas.

En otro diario escribía Sánchez Diaz:

“No puedo hablar tampoco de las conferencias de Grandmontagne, porque no sé si defender la Patria contra las empresas grandes, es cosa también punible, cuando se vive en estado de guerra.”

Y pensar que el Gobierno subvenciona á dicha Compañía con nueve millones! En todo estamos á la misma altura. Se gastan once millones en instrucción pública, y cincuenta! en el culto religioso.

¡Ya dijo Menéndez Pidal en el Congreso que aquí gastamos más en pensar en la muerte que en la vida. Cincuenta millones para ayudar á bien morir al país.

Precisamente de esta gente partió el ataque contra las conferencias del ilustre vasco, hasta el punto de que desalentado, recurrió á Galdós, Echegaray y Maeztu preguntándoles si debía continuar en la labor emprendida.

“Por decoro y bien de la Patria, debe continuar sus interesantes conferencias.” Esto fué lo que contestaron dichos señores. Continuarán, pues, éstas, y con ello ganará mucho el comercio español que en adelante tratará de mejorar sus productos y colocarlos en ventajosas condiciones en el extranjero, para poder competir con los similares de otras naciones.

Ramón Cid.

Apartado de correos.—La correspondencia de *La Voz de España* dirijase, en lo sucesivo, á la caja de correos, n.º 419, á nombre de José Eiras García

## Crónica extranjera

¡Horrible!—En Marsella, una joven llamada Matilde Estival, madre y abandonada por su amante, devoró en un acceso de fiebre cerebral á su propia hija, criaturita de dos meses de edad, royéndole la barba, arrancándole la oreja derecha y mascándole cuatro dedos de la mano izquierda.

Se necesitaron nada menos que ocho personas con todo su esfuerzo para arrancar su presa á la delirante é inconsciente madre, que con la boca ensangrentada gritaba: —¡Devolvedme mi hija! Quieren quitármela, y yo quiero comerla toda.

Exceptuando un despojo de la niña que se le encontró pegado á uno de los labios, lo demás que mordió fué tragado por la enloquecida madre.

La cortesía italiana.—En la Cámara popular italiana, el diputado Santini explanó una interpelación relativa á la ausencia de una representación de Italia en las aguas de Cartagena con motivo del viaje de Alfonso XIII á dicha ciudad.

El aludido diputado elogió la caballerosidad de España y deploró la ausencia de barcos italianos, cuando Francia envió toda su escuadra del Mediterráneo.

Las mujeres inglesas.—De las estadísticas publicadas por el gobierno inglés resulta que al comenzar el año 1903 había en Inglaterra 170.000 institutrices; 2.220 escritoras y periodistas; 3.700 pintoras; 56.000 empleadas en almacenes; 400 comisionistas; 8 conductores de ómnibus; 212 doctoras en Medicina y 3 veterinarias.

Víctimas de fieras y serpientes.—Según estadística oficial, durante 1902 murieron en la India, víctimas de las fieras, 2.836 personas, de ellas, 1.046 perecieron entre las garras de los tigres.

A consecuencia de las mordeduras de las serpientes murieron..... 23.166.

Además las fieras sacrificaron.... 80.796 cabezas de ganado y por mordeduras de serpientes murieron 9.019.

Esto, á pesar de lo que se trabaja por la destrucción de tales animales. En el expresado año se pagó premio por la destrucción de 14.983 de ellos, figurando en esta cifra 1.331 tigres. Las serpientes muertas ascendieron á 72.595.

La cantidad que el gobierno de la India pagó por este concepto fué de 250.000.

La lluvia.—Según el término medio establecido por los observatorios, resulta que el país donde más llueve es en América del Sur, en cuya región caen anualmente 1.670 milímetros de agua. Tras de ésta viene Africa, que absorbe 825 milímetros; Europa, 730; Asia, 553 y Australia, 520.

Merry Del Val.—Los partidarios de Rampolla y los que se han propuesto crear el partido nacionalista dentro del Vaticano no perdonan á Merry del Val su nombramiento para la Secretaría de Estado y su elevación al cardenalato.

No teniendo por onde poderle atacar con razón, han dado en llamarle iconoclasta, censurándole duramente el haber elegido las habitaciones de los Borgias para instalarse en ellas, atribuyéndole á exceso de orgullo, siendo, por el contrario, un hombre muy modesto, como lo demuestran sus palabras al recibir la bula del nombramiento de cardenal.

“Mi enaltecimiento—dijo—á la púrpura, prueba la gran modestia del Papa, siendo yo, como soy, el más humil de sus hijos.”

No ha variado nada en las salas Borgias, que únicamente utiliza como antecámaras, y, al elegirías, explicó su deseo á Pio X diciéndole que, habiendo sido instaladas por Alejandro VI, Papa español, le parecería, habitándolas, estar más cerca de su patria.

LA VOZ DE ESPAÑA

ÓRGANO DE LA COLONIA ESPAÑOLA

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN
Un trimestre..... 3\$000
Un semestre..... 5\$000
Un año..... 10\$000

No se servirá suscripción alguna si no acompaña al pedido la importancia de la misma.

Toda la correspondencia debe dirigirse a José Eiras García, director-propietario de LA VOZ DE ESPAÑA.

Esta publicación tiene corresponsales en todas las localidades del Estado de S. Pablo.

Además circula en los demás Estados del Brasil.

Oficinas: RUA BRAULIO GOMES, 4 (Travessa de la Rua 7 de Abril que conduce a la Rua Consolación)

En Madrid representa a LA VOZ DE ESPAÑA, D. Ramiro Blanco.

En Santos. — D. Faustino Vázquez, rua General Camara, 90.
En Rio. — D. Antonio de la Cuesta, rua Santa Luzia, 58.

ECOS de la Patria

ALMERÍA

Hace algún tiempo vaga por el pueblo de Nacimiento y sus alrededores un bandido apodado El Bendito, á quien la Guardia civil estuvo á punto de sorprender el mes pasado en una posada, mediante denuncia de un vecino del pueblo á quien el criminal había escrito con amenazas pidiéndole 3.000 reales.

"Sor Daniel Lopez. Lla sabrás á "desenlace que tuvo la tragedia "de la otra noche que me escapé "debido á mi agilidad.

"E sabido por mis amigos de "esa que dices que no me temes, "pues eso deseo yo dar con sugetos valientes como tu; no te cito "sitio para vernos las caras porque "acudirías á los que me persiguen "pero te aseguro que la suerte que "le as quitado al pecho y gasque "no la has de disfrutar la tajada "más grande que ti é de hacer á "deser una oreja aunque te metas "en el manto de la virgen ya no "quiero que me des la pequeña limosna que deseaba dios me amparará en mi desgracia pero te "vuelvo á repetir que me la as de "pagar.

"No quería mancharme las manos "en sangre pero en los bribones "aduladores como tu que le quitan "la suerte á otros pobres á esos es "quien yo persigo, conque alerta "que el salto que me iciste dar á "la calle del terrao de la Monrroa "te repito me lo pagas.

"Conque hasta que nos beamos. "—tu amigo el Bendito."

Dentro de breves días marchará á Lisboa y desde allí á la República Argentina, el presidente de la Sociedad de Salineros de San Fernando, Sr. Carrillo. Va contratado para dirigir unas salinas que van á construirse; según noticias, lleva de sueldo dos pesos oro diarios, casa y comida.

BILBAO

Dicen de Bilbao que dos desconocidos colocaron catorce cartuchos de dinamita en la línea del ferrocarril minero de Galdome.

Uno de los cartuchos explotó antes de la llegada del tren, destruyendo la vía.

El tren descarriló á la salida del túnel.

Por milagro no ocurrió una catástrofe.

Zarpó el vapor francés Vienne cargado de mineral, que había llegado de arribada forzosa, procedente de Portugal.

El contramaestre, su patrón y tres marineros, que echaron un bote al agua para ir á tierra, con objeto de buscar provisiones, fueron arrollados por las olas, sumergiendo la embarcación.

Dos ordenanzas que los vieron se lanzaron á salvar á los naufragos, consiguiendo salvar á uno; los restantes se ahogaron.

Se elogia el valor de los ordenanzas.

En Bilbao se amotinaron las expendedoras de leche, impidiendo á las aldeanas la entrada en la villa.

El motivo de su actitud es el haberseles exigido una nueva patente.

Varias han sido detenidas por ejercer coacción.

CÓRDOBA

El notable pianista cordobés Rafael de Montins y Montins viene siendo objeto de grandes elogios por la prensa madrileña. Dice el Heraldo que el 14 de Noviembre

los socios del Ateneo escucharían por primera vez á un joven portentoso pianista y añade:

"Casi un niño, pues no cuenta veinte años, Rafael de Montins vuelve de Alemania, donde ha pasado ocho años entregado al estudio con los profesores de más fama.

Montins abandonó Sevilla con el propósito de estudiar dibujo en la patria de Mentzel, y vuelve convertido en un extraordinario concertista por las lecciones de Ordenstein, que descubrió en el joven artista una pamosa facilidad.

Perfeccionado después por el célebre Engen d'Alberg, hoy viene Montins á visitar su patria, que dentro de breves días abandonará para realizar una tournée artística por Europa y América, para exponer ante el público, siguiendo los consejos de d'Alberg, la maestría, el exquisito gusto y un mecanismo que puede rivalizar con el de Rosenhalm.

Como intérprete del gran repertorio de Beethoven, Chopin, Schumann, Rubinstein y Listz, puede presentarse el joven pianista en primera línea entre los más afamados concertistas.

En la mina llamada Calamón, del término de Posadas, ocurrió el 17 de Noviembre una desgracia horrible. Dos obreros, al bajar á un pozo de dicha mina, recibieron tan fuerte golpe con una cuba, que casi instantáneamente quedaron muertos.

Junto á una casa de campo inmediata á esta ciudad, ha fallecido una niña á consecuencia del frío.

A la infeliz criatura le acompañaba su pobre madre, quien después de pedir hospitalidad y serle negada, se refugió junto á la tapia de una casa de campo.

La madre, no pudiendo prestar á la niña el calor suficiente, pasó por el doloroso trance de ver morir de frío á su pobre hija.

CUENCA

En Torribia de Campos, pueblo de esta provincia un numeroso grupo agredió al alcalde, matando á un sereno é hiriendo á otro.

CIUDAD REAL

En las minas de Villagutiérrez ha explotado una caldera, produciendo la muerte á dos obreros.

CORUÑA

El hermoso vapor "Alfonso XIII, ha arribado á este puerto con averías, las cuales se conceptúan importantes.

En todo el litoral se sienten los terribles efectos del temporal.

En el Ferrol arribaron varios vapores extranjeros.

En la playa se han encontrado cigarros, barriles de aceite y varias mercancías de otras clases.

Se cree que proceden de algún barco naufragado.

Las granizadas han causado grandes perjuicios en los campos. El frío es tan intenso, que hace largos años no se recuerda otro igual.

En Santiago causó grandes destrozos en el arbolado y en los tejados.

Las noticias que se reciben de los Ayuntamientos vecinos dicen que el temporal alcanza á toda la región. Los daños en los sembrados son de consideración.

Los ríos Sas y Sarela han aumentado considerablemente su caudal.

GRANADA

De Albuñol comunican que era crítica y angustiosa, en principios del mes de Diciembre último, la situación de toda la comarca, agravándose la que se venía sufriendo desde el año ochenta y cuatro, por consecuencia de la plaga filoxérica, que destruyó por completo los viñedos, única fuente productora de este país, siendo al presente insostenible para las clases trabajadoras de la ciudad, que faltas de toda clase de recursos para sostenerse están emigrando para Argelia en número considerable.

La escasez de lluvias en el invierno anterior, que destruyó aquí las cosechas de cereales, é hizo muy escasa la de almendra; y la sequía del otoño actual, que apenas ha permitido verificar algunas siembras de semillas, tienen paralizadas las faenas agrícolas y en huelga forzosa, por lo tanto, á los pobres trabajadores, que se ven en la disyuntiva de emigrar ó perecer de hambre.

En Motril reinaba gran disgusto entre los labradores con motivo de la prolongada sequía, que de no cesar pronto, ha de causar incalculables daños.

En Carchuna, término de Calahonda, se hizo en el mes de Octubre, la siembra de tomates, y más tarde los fuertes vientos han quemado las plantas, perdiéndose por completo la cosecha.

Los obreros se hallan también muy disgustados, con motivo de la falta de trabajo.

En sus hogares empieza á presentarse el hambre, si bien la "Hornilla económica," sigue realizando

su hermosa campaña, socorriendo á muchos necesitados.

HUELVA

Un incendio que se declaró en la carpintería de D. Luis Falset, en esta ciudad, destruyó las existencias de maderas y la maquinaria. Las pérdidas ascienden á 40.000 pesetas.

LUGO

Dicen de esta ciudad que se han declarada en huelga los obreros mineros de Villahodri.

Los mineros reclaman aumento de jornal, pago por quincenas, supresión de las cantinas y que se les cambie el médico.

Han resultado inútiles cuantas gestiones ha practicado el gobernador.

Los patronos han marchado á otras capitales para reclutar trabajadores.

En una reunión que han celebrado los obreros, han acordado abrir algunos talleres con objeto de atender al sostenimiento de la huelga.

Se ha telegrafiado á Bilbao y á la Compañía comunicando el hecho. Ha sido reconcentrada la guardia civil, por temerse que se altere el orden.

Los obreros de Rivadeo dicen que continuarán trabajando, pues esperan que la Compañía resuelva favorablemente.

Otros creen que dicha Compañía deseará algunas de las pretensiones de los mineros.

Créese que el conflicto tomará proporciones alarmantes.

En el Ayuntamiento de Vega de Rivadeo ha comenzado la asamblea de Alcaldes de Asturias y Galicia, presidida por el alcalde de dicho ayuntamiento.

Los reunidos trataron de la construcción del ferrocarril de la costa, solicitando el presidente el concurso de todos los representantes.

El proyecto débese al Sr. Villamil, quien propuso la aprobación de varias bases, siendo muy aplaudido.

Se dejó sentir en Diciembre, en toda la provincia un frío intenso. El termómetro sufrió una fuerte depresión.

En diferentes horas cayeron abundantes copos de nieves.

Los montes cercanos se veían cubiertos del blanco ropaje de la nieve.

MADRID

Entre los primeros y segundos tentientes se ha iniciado la idea de pedir la derogación del decreto sobre matrimonio de los militares.

Se lamentan los oficiales de que se les exijan 25 años para la mayoría de edad, de la obligación de disfrutar de una renta, así como la de someter á información de buena conducta á la "señorita á que contraiga matrimonio con un oficial.

El 11 de Noviembre falleció en esta capital el inspector general de caminos D. Eduardo Echegaray, hermano del insigne autor dramático.

El finado fué notable matemático y profesor de la Escuela de Ingenieros.

Publica la Gaceta del 15 de Noviembre una Real orden declarando de utilidad para la enseñanza y mérito para su autor el planetario inventado por el subintendente de Guerra retirado D. José Lloret y Yepes.

Según el informe del Consejo de Instrucción Pública, dicho planetario supera en sencillez, precisión y aplicaciones á cuantos la pedagogía ha inventado hasta el día, lo mismo en España que en el extranjero.

Saldrán en breve para el extranjero los jefes y oficiales de la Comisión de experiencias, que tienen la misión de estudiar en diferentes países los cañones de tiro rápido.

De Filipinas remitieron á la Península cuatro millones en moneda de cobre, y á esto se debe el exceso de calderilla que circula y el aumento del descuento que sufre, que llega al 15 por 100.

El segundo premio del sorteo de una lotería del mes de Noviembre correspondió á Madrid.

El billete fué repartido en su casi totalidad entre gente pobre.

En uno de los décimos, adquirido por un mozo de cordel, tenían participaciones, por cortas cantidades, compañeros de profesión del agraciado, vendedores ambulantes y modestísimos menestrales.

Los estudiantes han dirigido una carta á todos los periódicos de esta corte, proponiendo que se organicen festejos estudiantiles para conmemorar el centenario del "Quijote," y excitando á que se celebre una fiesta en el Paraninfo de la Universidad, adjudicándose en ella un premio del Rey al mejor trabajo crítico sobre el "Quijote," hecho por un estudiante.

Las últimas noticias telegráficas aseguran que el Gobierno acordó tomar la iniciativa de los referidos festejos.

En distintos puntos de Madrid, han comenzado á funcionar las hornillas públicas, que estarán encendidas durante la época de invierno, desde las seis de la tarde hasta la madrugada, y en los días de excesivo frío permanecerán constantemente encendidas.

Se ha verificado con gran solemnidad el acto de colocar la primera piedra para los niños de la Inclusa y Colegio de la Paz.

Las obras las costean las damas de Honor y Mérito.

Asistieron la Prensa y las infantas Isabel y María Teresa.

La Gaceta publica una real orden de Gobernación, disponiendo lo siguiente:

Que las Sociedades cooperativas de producción, crédito y consumo no pueden extralimitarse de los fines consignados en los estatutos. Dichas Sociedades tampoco pueden facilitar los productos más que á sus asociados, cuando hayan obtenido el título de tales, en la forma que prevenga el reglamento, debidamente registrado en el Gobierno civil, en virtud de lo dispuesto por la ley de Asociaciones.

La epidemia variolosa, que desde hace tiempo viene causando numerosas víctimas en Madrid, ha llegado á adquirir proporciones realmente alarmantes.

Para combatir el mal se han adoptado por las autoridades energicas medidas sanitarias.

La recaudación de Noviembre ofrece el siguiente resultado:

Por todos conceptos, excepto Aduanas, pesetas 91.830.1804 y por Aduanas 15.772.321.

En aquellos el alza es de ..... 9.721.137 pesetas, y en Aduanas 1.590.193.

El total de más recaudado sobre la cifra de igual período del año anterior, es de pesetas 11.311.330. De ellos nueve han correspondido á la "Administración provincial.

Ha terminado el Congreso de camareros, inaugurado hace pocos días.

Han quedado aprobados los estatutos de la Federación de Camareros de toda España. El comité de la Federación residirá en Madrid y el secretario tendrá 125 pesetas mensuales de sueldo.

La Federación dispondrá de un órgano mensual, que se titulará La Bandera Social.

Caso que la Federación se disuelva, los fondos pasarán á la caja de la Unión General de Trabajadores. Queda en estudio para el próximo Congreso el ingreso en ese organismo.

El Sr. Vincenti ha presentado al Congreso una enmienda al presupuesto de Instrucción Pública, que firman además el Sr. Canalejas y los republicanos por Barcelona, creando en la capital catalana una Escuela general de enseñanza técnica.

El presupuesto de instalación será de dos millones de pesetas, y el sostenimiento anual de quinientos mil, próximamente. Habrá en ella 100 plazas de alumnos pensionados. Se podrá entrar de aprendiz y salir de ingeniero, y habrá diversas especialidades.

El Sr. Nougues se proponía apoyar las siguientes enmiendas á los presupuestos:

1.ª Pidiendo se consignen para las Cajas de retiro de los obreros, 1.000.000 de pesetas.

2.ª Pidiendo se condone la contribución de los terrenos filoxerados.

3.ª Pidiendo se aumente cinco céntimos por cada telegrama con objeto de aumentar el fondo de los repartidores.

Dicen de Villena que el pueblo en masa ha protestado contra la conducta del cura que se negó á enterrar á un vecino cuya familia no contaba con dinero suficiente para pagar el entierro.

El vecindario estaba excitadísimo, proponiéndose acudir en queja al obispo por no ser éste el único caso de ésta índole en que dicho cura extrema sus intransigencias, puesto que, hace tiempo, también se negó á bautizar un niño, hijo de padres pobres, el cual continúa sin recibir dicho sacramento.

Se halla gravemente enfermo el ilustre escultor Sr. Querol.

Todas las clases sociales acuden al domicilio del eminente artista á saber noticias.

Se leen con ansiedad los partes facultativos que dan cuenta del curso de la dolencia.

Una señora duquesa, conocidísima en la corte, negose á franquear la entrada en su domicilio, sito en el Paseo de la Castellana, al juzgado que iba á reclamar el pago de una deuda de 80.000 pesetas.

El escándalo que se promovió con tal motivo fué grande, siendo detenidos varios criados de la duquesa.

MURCIA

Según dice La Opinión, de esta provincia, los locos reclusos en el

manicomio de dicha capital se amotinaron, rompiendo puertas y ventanas y acometiendo á los loqueros.

El origen del motín fué el maltrato que se dá los reclusos, quejándose éstos de tener hambre y frío.

Los enfermos del hospital formulan igual quejas que los pobres dementes.

OVIEDO

El temporal de lluvias en Gijón ha inundado los arrabales.

Las aguas aislaron importantes centros fabriles que han tenido que suspender los trabajos.

Se ha auxiliado con lanchas á los barrios en peligro.

El rio Jalón se ha desbordado interceptando las vías férreas.

Continúa interrumpida la comunicación con Pasajes, á causa de la nieve, que alcanza tres metros de altura.

Comunican de Mieres que hubo allí una manifestación electoral, concurriendo 8.000 ciudadanos.

En el muelle de Gijón estaban ardiendo, el día 7 de Diciembre, 160 fardos de tabaco.

Ignóranse las causas del siniestro. Los carabineros arrojaron al mar bastantes fardos de los quemados. Han quedado todos inutilizados.

A consecuencia de la explosión de gas grisú en una mina de Mieres, han resultado muertos 8 obreros y heridos 4.

Se han suspendido el trabajo en las minas en señal de duelo.

Verificóse la inauguración del Círculo Instructivo republicano de Caces, con un mitin en el que tomaron parte varios oradores de esta capital.

ORENSE

Durante una función religiosa en la iglesia de San Eugenio, se fundió un cable eléctrico, produciendo un pequeño incendio.

La alarma entre los fieles que se encontraban en el templo fué grande.

A las voces de fuego se extendió el pánico por la población.

En la provincia de Orense, el frío era irresistible en Diciembre.

Debido al temporal de nieves llegaron con retraso todas las diligencias que salen de la capital.

Los alrededores se veían cubiertos de una espesa capa de nieve.

En Uri, pueblo de esta provincia, durante la celebración de un baile, un sujeto llamado Francisco Mosquera, por antiguos resentimientos, dió muerte de una puñalada por la espalda á su convecino José Benítez.

PAMPLONA

En esta capital será construída en breve una barriada de casas para obreros, frente á la estación del ferrocarril. El proyecto se debe á la Sociedad de Seguros La Actividad, la cual ha preparado ya el terreno necesario para que las obras comiencen enseguida.

Al llegar el día 30 de Noviembre á la Estación de Tudela el tren procedente de Tarazona, descarriló saliendo en dirección al muelle, y después de rebasar la empalizada, atravesó el camino y fué la máquina á empotrarse en un edificio, derribándole toda la techumbre. Por fortuna no hubo que lamentar desgracias personales.

PONTEVEDRA

La Cámara de Comercio de Villagarcía ha acordado enviar un energético telegrama de protesta al señor Maura y ministro de Marina y Obras públicas, por haberse rebajado de categoría aquella Comandancia de Marina.

El vecindario estaba muy excitado.

La población en masa reclama de las autoridades y organismos oficiales de aquella localidad, que procedan con energía y procuren impedir que se lleve dicho acuerdo á la práctica.

Según noticias de los pueblos de esta provincia, dejése sentir en principios de Diciembre un terrible temporal, que causó bastantes perjuicios.

En las parroquias de la comarca de Tuy se está ultimando la recolección del maíz.

SEVILLA

Hace días ocurrió un desgraciado accidente á bordo del vapor inglés Restormel.

Rotas las amarras que sujetaban una fuerte plancha de hierro, á consecuencia de la sacudida de los obreros que se hallaban cargando mineral, cayeron cuatro dentro del vapor y tres al río.

De estos últimos pereció ahogado Manuel Olivares Fernández, y salvados los otros dos por un negro que presta servicio á bordo y que al ver lo ocurrido se arrojó al mar en auxilio de los trabajadores.

Los trabajadores que cayeron dentro del buque quedaron heridos de gravedad.

En el sorteo de la lotería del 10

de Noviembre, correspondió á esta capital el premio grande.

Seis décimos fueron vendidos por un ciego conocido por José el de la Enriqueta: uno á un zapatero de la calle Carpio, otro á un individuo á quien no conoce, dos á otros tantos albañiles y otro al conocido industrial dueño de la freiduría de pescado de la calle Cerrajería don José Esparraguera.

Otro vendedor, también ciego, vendió un décimo á los dependientes de la confitería La Campana. Dicho décimo fué repartido en cantidades de á 2'50 pesetas, correspondiéndole 6.250 pesetas á cada uno de los expresados dependientes Manuel Alvarez, Felipe Dominguez, Manuel Vilar y Pascual Plonelle.

El célebre vendedor de periódicos apodado el Costra, también vendió tres décimos. Uno en el tiro de pichones; otro en la casa número 12 de la calle Olavide, y otro á un parroquiano del café de la Perla.

En el Museo Arqueológico han ingresado numerosos tapamentos de mármol, correspondientes á los sepulcros de la necrópolis de Itálica, y un magnífico mosaico de jaspes, hallado en el sitio conocido por la Era del Cementerio, próximo á Santiponce.

Un buzo ha sacado del mar en Gibraltar un cañón de bronce construído en Sevilla durante el reinado de Felipe V.

Se ha creado un nuevo cuerpo de bomberos voluntarios.

De él forman parte personas muy conocidas de la sociedad sevillana.

El marqués de Esquivel figura como presidente del Consejo de Administración y el Sr. Rodríguez como jefe.

En la plaza de Toros, cedida por la maestranza, se llevarán á cabo los ejercicios de instrucción.

SEGOVIA

Abierto el testamento del ilustre extinto D. Ezequiel González, se ha visto no quedan defraudadas las esperanzas de este pueblo, pues el finado lega á Segovia su valiosísimo Museo de reproducciones, que, con cuarenta mil pesetas que deja también, habrá de ser base para la formación de un Museo provincial.

El resto de la fortuna, hasta cinco millones, lo lega á su íntimo amigo D. Napoleón Maltrana, viajante de comercio, domiciliado en Madrid.

S. SEBASTIÁN

En una cueva de las inmediaciones de Fuenterrabía, ha sido hallado un sujeto desnudo, con taparrabos, y que se alimentó durante ocho meses con mariscos crudos, setas y ovejas que robaba á los pastores de las inmediaciones.

Ingresará en un manicomio, por presentar caracteres de idiotéz.

TERUEL

El presidente de esta Diputación inauguró el 17 de Noviembre las obras del pantano de Cueva Foradada, en nombre del Gobierno. Ha de regar dicho pantano 10.000 hectáreas y tendrá una capacidad para 29 millones de metros cúbicos de agua.

Con sus aguas regará los términos de Ovieta, Ariño, Albalate del Arzobispo, Urrea de Gaén, Híjar, Samper de Calanda, La Puebla de Híjar, Castelnou y Escatrón, pueblos todos de esta provincia.

VALENCIA

A consecuencia del fuerte viento se derrumbó la pared de una casa en la calle del Maestro Aguilar, cayendo sobre el techo del comedor de la casa inmediata.

Resultó muerta una niña de dos años y heridos de más ó menos gravedad los demás vecinos.

ZARAGOZA

Las enfermas del hospital de dicha capital, correspondiente á la sala de higiene, se amotinaron en la mañana del día 30 de Noviembre.

Con los colchones y ropas formaron barricada, y resultaron muchos cristales rotos y un escándalo y algarabía infernales.

JAÉN

Hace noches penetraron cuatro sujetos con intención de robar en casa de Tomás Bueno.

El sereno que lo observó tocó el pito en demanda de auxilio, sintiéndolo éstos.

Salieron diciendo: "¡Fuera! ¡fuera!", y armando gran batalla y haciendo disparos sobre los serenos, lograron escaparse.

Los ladrones se llevaron 20.000 pesetas en dinero y alhajas.

Café y cambio

Café. — Base para los 10 kilos, 6\$100.

El mercado continúa presentando aspecto animador.

Giros. — Para España, 640 reis por peseta.

Notas Canarias

(DE NUESTRO CORRESPONSAL)

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 7 DBRE.

Hoy, 7 de Diciembre, hace un siglo que se constituyó el primer Ayuntamiento y obtuvo el título de Villa exenta este pueblo, capital de las Islas Canarias.

El trascurso de cien años ha sido lo bastante para convertir un pobre barrio de pescadores en una magnífica población.

¿Cuánto sacrificio y cuánto trabajo supone semejante transformación! ¡Y cuánta admiración causa y aplausos merecen, los que sacrificándose por su pueblo, han sido autores de obra tan digna!

La valerosa defensa que de la tierra hiciera Santa Cruz de Tenerife, frente a Blake en 1657, frente a Gennigs en 1706 y frente a Nelson en 1797 le mereció las tres cabezas de león que ostenta en su escudo y aquella representación jurídica que el Rey le concediera como villa exenta.

El pueblo festejó brillantemente esta fecha histórica.

A las 10, en las Casa Consistoriales, se hizo un reparto de ropas a los numerosos pobres que allí acudieron. Resultó un acto simpático.

La Fiesta del Árbol resultó un acto verdaderamente solemne, siendo presenciada por inmensa multitud. Asistieron los niños de las escuelas.

El alcalde dió vivas á España y á Tenerife.

El baile del Casino estuvo concurrenciosísimo.

En el Ayuntamiento colocóse una lápida con los nombres inscritos de los patriotas que formaron el primer Ayuntamiento.

Brillante ha sido la procesión cívica.

Guardóse el siguiente orden:

Una sección del Escuadrón de Caballería de Canarias.

Banda municipal.

Dos pajes ó heraldos, vestidos al estilo de la época, llevando: uno, el libro de los títulos y concesiones de la Ciudad, y el otro, el libro de actas del primer Ayuntamiento de la Villa exenta.

El Pendón de la Ciudad con el Excmo. Ayuntamiento.

En la matriz cántose solemne Te-Deum.

Durante la segunda semana del corriente mes de Noviembre entraron en Liverpool procedentes de estas islas 20.374 huacales de plátanos, 5.789 cajas de tomates y 433 de naranjas.

Según el Heraldo de La Laguna, el sarampión está haciendo estragos en los niños, en la Punta del Hidalgo, siendo raro el día que no ocurren cuatro ó cinco defunciones.

Procedentes de Cuba y Puerto Rico ha llegado, con gran retraso, el vapor español "León XIII.", que conduce muchísimo pasaje para para Canarias y la Península, la mayoría de Puerto Rico.

Cuentan horrores del estado de miseria en que se halla aquella isla, y declaran que han muerto de hambre muchas personas.

Dicen que los españoles se ven obligados á vender sus fincas por muy poco dinero, y abandonan la isla, en la que no pueden vivir dignamente.

En Las Palmas y en la isla de Lanzarote se han descubierto estos últimos días restos y objetos pertenecientes á los primitivos habitantes de estas islas.

En el pueblo de Tegui (Lanzarote) se halló sepultado un cementerio, en el que se han encontrado muchas sepulturas y algunos esqueletos.

También se hallaron objetos de barro pertenecientes á antiguos Museos, que han sido muchos de ellos adquiridos por personalidades de Las Palmas.

En el plan de caminos vecinales que han de ejecutarse en esta provincia, publicado por el Sr. Gobernador civil, se han comprendido para este término municipal los siguientes:

De la Laguna á Taganana; y de la carretera de esta Capital á la Orotava y á Tago.

En una reunión de vecinos verificada en Puerto de Cabras, se acordó telegrafiar al diputado á Cortes por el Distrito Sr. Llorente, interesándole que recabe del Ministro de Gracia y Justicia el crédito necesario para crear una parroquia en dicho pueblo.

Se prepara en Las Palmas una función de gala en honor de los marinos de la escuadra inglesa que se espera en aquella bahía.

Se viene observando que son muchos los cubanos que desde la constitución de aquella República, envían á estas islas buscando en

nuestro clima alivio á sus enfermedades. Raro es el vapor que no conduce algunos.

En estas islas reina gran temporal.

Con casi todos los pueblos de la isla se han interrumpido las comunicaciones.

Por falta de material no pueden hacerse las reparaciones necesarias. Se dispone también de escaso personal.

El temporal y la nieve

EN DICIEMBRE

Los efectos del temporal han sido desastrosos, según vemos en la prensa, en algunos puntos de España.

Avilés.—Tres días duraron las grandes borrascas, que han inundado la parte baja de la población.

Las aguas han producido bastantes daños. Afortunadamente no han ocurrido desgracias personales. En la carretera de Torno se ha hundido un puente, quedando incomunicado el pueblo.

En Tosina las aguas han caído en extraordinaria abundancia.

En Santiago ha muerto, de frío, un pordiosero de setenta y dos años de edad, llamado Andrés Vázquez Burzos, que imploraba la caridad en la puerta de la iglesia de Santa María Salomé.

Trubia.—Debido á las torrenciales lluvias, así como á la mucha nieve que ha caído, los ríos Trubia y Jalón presentaban imponente aspecto.

Las aguas del Trubia arrastraron infinidad de árboles y maderas, causando grandes daños en varias fincas y siendo arrasados los frutos. El puente de hierro que empalma la vía de la Fábrica Nacional con la estación del Norte, fué preciso amarrarlo con cables sujetos á los árboles ante el temor de que fuese arrastrado.

Algunos molinos fueron derribados, ocurriendo también desprendimientos de tierras, siendo el más importante el del pueblo de Ontoria, donde se hundió un carro, que hizo grandes destrozos en la línea férrea Vasco-Asturiana.

En Ubeda fué espantoso el temporal de viento y nieve.

La lluvia era también incesante. Los labradores estaban alarmados.

La recolección de la aceituna sufrirá un considerable retraso.

En Santander dejóse sentir con bastante intensidad el referido temporal.

Un tren de mercancías ha quedado detenido, con la máquina apagada y casi sepultado en nieve, entre Pasajes y Naviello.

Con objeto de hacer regresar al tren detenido, salieron dos máquinas exploradoras.

Los trabajos resultaron estériles, á causa de que la nevada no cesaba.

Salieron peatones con alimentos para los viajeros.

Se ignora si habrán podido llegar.

La nieve alcanzó una altura de dos metros, cubriendo las trincheras completamente.

Conil.—El fuerte vendaval que reinó ha hecho naufragar la balandra San Agustín, de San Fernando, embarrancando el buque en la playa. No ha habido desgracias.

Avila.—Ha nevado copiosamente, lo que produjo beneficios incalculables, pues la sequía pertinaz tenía muy atrasados los campos, temiéndose la pérdida de lo sembrado. Ya se había iniciado el alza en los cereales.

Las sierras cubriéronse de nieve y el temporal alcanzó á toda la comarca.

Gijón.—Han continuado los trabajos de salvamento de las personas y enseres de las casas situadas en los barrios Llonó, Matahoy y Calzada.

Las fábricas establecidas en estos barrios tuvieron que dejar de funcionar por la cantidad de agua que penetró en los talleres.

En los barrios de Matahoy y Calzada han perecido muchos animales. En las casas llamadas del Frontón había algunos atacados de viruela y sarampión. En una de estas casas murió un barrendero municipal, que, hallándose enfermo de pulmonía, se le hundió la casa.

Palma.—Los fríos que se sintieron fueron extraordinarios. Muchos vapores se hallaban en el puerto detenidos en su itinerario.

Dos buques llegados han sufrido los efectos de una tormenta excepcional.

Muchos veleros se han refugiado en los puertos de la isla.

El furioso temporal ha arrojado contra las rocas en la entrada de Bayona la goleta Felairleur, hacién-

dola pedazos. La tripulación, compuesta de cinco hombres, se ha perdido.

Otros telegramas publicados esta semana por la prensa brasileña dan cuenta del nuevo temporal de nieves que reina en algunas provincias del Norte.

En varios puntos los trenes se hallan bloqueados por las nieves y tienen que emplear la doble tracción.

Continúan las nevadas, acompañadas de fuertes ventiscas.

GIROS para todas las ciudades y villas de España. Los efectúa la Agencia de Eiras García.

Sociedades españolas

Memoria de la Sociedad Española de Repatriación de Santos.—La Junta Directiva de esta Asociación ha tenido la bondad de remitirnos un ejemplar de la Memoria presentada por su Presidente, el digno compatriota D. Severino Torrecilla.

Es con la mayor satisfacción que acasamos recibo de documento tan interesante y que tanto honra á la colonia española de Santos.

No es posible encontrar Sociedades que en el corto espacio de tiempo como el que ésta lleva constituida, hayan prestado tantos auxilios á los que de ellas necesitaban apoyo.

Unos pocos datos de la Memoria bastarán para probar el desinterés y patriotismo inmejorables que han procedido los señores que componen la Sociedad Española de Repatriación de Santos y lo bien administrada que ha sido por la Junta Directiva.

En el término de un año ha repatriado á 25 españoles de uno y otro sexo, gastando por tal concepto 2.780\$510, cantidad muy respetable si se tiene en cuenta que siendo una Sociedad de poco tiempo de existencia, tuvo que hacer todos los gastos que ocasiona en el periodo de organización, tales como los de Reglamentos, impresos, libros y demás objetos necesarios en Secretaría, así como la legalización de la Sociedad ante escribano, los cuales ascendieron á 1:202\$000.

Por sus honorarios satisfizo al Cobrador, desde la fundación hasta el día 12 de Octubre próximo pasado, 898\$900.

Como decimos más arriba, estos datos bastan para demostrar lo excelentemente que ha funcionado esta organización española; pero también es muy digna de mención la fraternidad y perfecto acuerdo que ha reinado entre los asociados, á pesar de los indignos trabajos que por impedir su desarrollo hicieron en un principio dos ó tres sujetos que, sin mérito alguno, pretendían monopolizarla con fines puramente personales.

Los 401 asociados que actualmente cuenta esta organización hallanse justamente satisfechos por la buena marcha de la misma, y dispuestos á trabajar sin descanso porque en el año 1904, aumenten sus filas y los beneficios que reporta á los hijos de España que de ella puedan necesitar.

Es en nosotros un deber ineludible consignar aquí el aplauso más entusiasta á todos los señores que han estado al frente de la administración social, por lo bien que supieron cumplir su misión, á cuantos han hecho donativos para la caja social y á los que puntualmente cumplieron sus deberes de socios.

Es un acto de justicia enaltecer á quienes verdaderamente saben sacrificarse por honrar á la Patria protegiendo á los hijos de ésta, que desvalidos y maltrechos, necesitan ser auxiliados para volver al país natal.

¡Bien, muy bien, por la Sociedad Española de Repatriación de Santos, que con su noble ejemplo ha conseguido el respeto más completo de cuantos poseen un noble y honrado corazón!

Gremio Español de Piracicaba.—La entusiasta Junta Directiva que rige los destinos de esta institución española, proyecta la construcción de un edificio propio de la Sociedad.

Para tratar de algunos preliminares relacionados con el asunto, estuvo en esta capital, acompañado del Sr. D. Manuel de Lago, el secretario de aquella Asociación, don Juan Medina.

Sabemos que la Sociedad cuenta con importantes auxilios de algunos respetables caballeros brasileños, que mucho se interesan por el progreso del Gremio y de la familia hispana.

Un aplauso á la excelente Junta Directiva del Gremio Español de Piracicaba.

Sociedad Española de Socorros Mutuos de Uberaba.—Sr. Director de La Voz de España.

Muy digno Socio benemérito de esta Sociedad.

Os pido déis cabida en el periódico de vuestra digna dirección á esta explicación de los gastos originados, durante la enfermedad del compatriota D. José Pérez Navas, herido en la hacienda de Aguiar, para que todos los señores que contribuyeron con su óbolo para socorrerle sepan como fué empleado el dinero.

Entradas:

Recaudado de la Sociedad y colonia de Uberaba 139\$500

Recibido de la colonia de Paineiras 17\$000

Recibido de la colonia de Araguay 25\$000

Total 181\$500

Salidas:

Pagado por el coche para traer el herido y familia 35\$000

Pagado por un coche para llevarlo á reconocer... 5\$000

Pagado por géneros alimenticios 30\$000

Pagado por una visita á el Dr. Archer 10\$000

Pago en la farmacia del Sr. Costa 10\$000

Por géneros alimenticios y ropas 46\$000

Pago á la farmacia del Sr. Costa 20\$000

Pago al Dr. Ferreira por 4 visitas 10\$000

Otra receta paga al señor Costa 7\$000

Pago por géneros alimenticios hasta el 25 de Noviembre 17\$310

Total, salidas 185\$530

Total, entradas 181\$500

Dinero que pagó la Sociedad 4\$000

La Sociedad comunica á la colonia de Uberaba, Paineiras y Araguay, que durante la convalecencia de D. José Pérez Navas, estuvieron enfermos su señora y dos hijos, recibiendo visitas y medicamentos hasta que quedaron fuera de cuidados.

La Junta Directiva agradece á los señores que coadyuvaron para el tratamiento del Sr. Pérez Navas, y en particular á los Sres. Dr. Ferreira, Dr. Archer y al farmacéutico Sr. Costa por los precios sumamente económicos que cobraron por las visitas y medicamentos.

No teniendo más que comunicarle, esta Asociación queda siempre grata á los servicios que V. le presta desde las columnas de su digno periódico.

Dios guarde á V. muchos años. Uberaba, 28 de Diciembre de 1903.

El Secretario, Ramón Jiménez.

Grupo dramático Cervantes.—El día 9 de los corrientes dará un magnífico espectáculo este simpático Grupo, á beneficio de la Sra. doña Angela Benet, una de las características del mismo.

Se pondrá en escena la preciosa comedia en tres actos y en verso, original de D. Abelardo López de Ayala, El tanto por ciento, desempeñada por las señoras D.ª Angela Benet, Enriqueta Ramón y Teresa Giménez, y los señores don Benito Giménez, Andres Solé, José Solé, Luis Huete, Francisco Rondan y César García.

Terminará el espectáculo con el divertido juguete cómico en un acto y en prosa, Perro, 3, tercero izquierda, desempeñado por las señoras Ramón y Benet y los señores Giménez y Rondan.

Después de la función habrá baile de sociedad. A las ocho y media en punto.

Es de esperar que la colonia acuda al Eden-Club, instalado en la calle Florencio de Abreu, 22, rindiendo de esta forma justo homenaje á los inteligentes aficionados que tanto se esfuerzan por recrear á la colonia, los cuales son dignos de la consideración de sus hermanos de nacionalidad.

Venta de géneros del país.—La Agencia de Eiras García se encarga de la venta de todas las partidas que se le remitan del interior.

El abuso de las bebidas alcohólicas

El abuso del vino, y sobre todo, del aguardiente y de los licores, ocasiona enfermedades graves é incurables.

Las más comunes son: inflamación y cáncer del estómago, inflamación y cólicos del hígado, ictericia, hidropesía, catarro de la laringe y pulmonares crónicos, tisis, pulmonías, aneurismas del corazón, inflamación de los riñones, mal de piedra, reumatismo, cataratas; apoplejía, congestión y resblandecimiento del cerebro, parálisis, alucinaciones y locura.

MISIÓN PATRIÓTICA

LOS QUE VIVEN DE LA MENTIRA Y DEL ENGAÑO

¡Pobres desmemoriados!

Los eternos veletas de la colonia

Según tocan, bailan

No nos admiramos. Estamos acostumbrados á presenciar el descaro con que algunos individuos tratan de pasar ante la colonia española como espejo de consecuentes y ardorosos defensores de ideales que ningún arraigo tienen en sus enfermos cerebros.

Perdidos en el intrincado laberinto que sus torpezas y egoístas aspiraciones les crea, están incapacitados para escribir dos días seguidos algo que demuestre sumisión á la verdad ó respeto á la memoria que seguramente guarda la colonia española de los actos públicos realizados por ellos y por La Voz de España, cuando se trató de algo que pudiera ser beneficioso á los intereses de la familia hispana.

En lenguaje hinchado, y pretendiendo pasar plaza de hombres poseedores de elevadas condiciones morales é intelectuales, atribuyense los aludidos iniciativas y glorias, que, si las hubiese, en nada ó en escasísima parte les pertenecen, y que no les disputamos porque nuestra misión en la Prensa es mucho más alta que entretenernos en discusiones que de puro necias nadie que de serio se precie puede concederles la menor importancia.

Para demostrar cuánta es la razón que nos asiste para hablar del modo que lo hacemos, examinemos ligeramente algo de lo que ahora dicen nuestros pequeños adversarios y de lo que dijeron no hace mucho tiempo en letras de molde:

Que nadie, antes que ellos, ocupóse de cuestiones comerciales; que á ellos se debe el que hoy se conceda á dichas cuestiones la importancia que merecen; que nunca se opusieron á que viniese á San Pablo un Cónsul de carrera; que debió consultarse á la colonia para la elección de Vicecónsul, después de ser dimitido el Sr. Teixeira de Carvalho; que el sueldo de 5.000 pesetas anuales es suficiente para que pueda un Cónsul de carrera representar dignamente á España y atender á todas las reclamaciones de 50.000 súbditos; que el actual Vicecónsul es indigno de ocupar el cargo por su completa falta de instrucción y por su total carencia de recursos pecuniarios; que somos revolucionarios de ocasión, anarquistas, etc., etc.

Todo eso, y algunos dislates más, dicen los infelices desmemoriados, suponiendo que escriben para la China.

Aunque desordenadamente, vamos á desmenuar las razones que les asisten para mentir y censurar á quienes conocen demasiado los móviles que les impulsan á pretender, tan cínicamente, el puesto de apóstoles de causas dignas del mayor encomio.

Censuran al actual Vicecónsul porque es un español honrado y modesto, que siempre se sustentó del producto de su trabajo y que nunca estuvo sordo á los llamamientos que le hizo la Patria, cuando ésta se hallaba en lucha con el extranjero, ni á los de los compatriotas aquí residentes, cuando de él solicitaron algún auxilio que prestarles.

Censuran al actual Vicecónsul porque no es aficionado ó maestro en el juego de la ruleta, ó de los naipes; porque no derrocha fortunas mal adquiridas; porque no viste el uniforme de Coronel de la Guardia Nacional brasileña; porque se limita á vivir como aconseja la más perfecta moral, y porque no consiente sea el Viceconsulado lugar donde aniden camarillas que tratan de explotar, para fines puramente personales, la influencia que trae aparejada tan honroso cargo oficial.

Por eso dicen los tales sujetos que el Sr. Sánchez Mosquera es un representante que deshonra á España y avergüenza á la colonia. ¡Hermoso modo de discurrir tienen los personajes que para vivir han tenido y tienen que empuñar una herramienta que están ansiosos de hacer pedazos por cualquier medio, por reprochable que sea!

Pero volvamos atrás, y refresquemos la memoria á los Aristarcos de pacotilla, por más que su ninguna aprehensión no les permita reconocer sus errores é inconsecuencias. En la colección de El Diario Español y en la de este semanario, como ya dijimos en otro número, están las pruebas de la preferencia que siempre hemos concedido á las cuestiones comerciales, en tanto lloraban sus descalabros periodísticos los que ahora ahuecan la voz para que les supongan hombres de intachable consecuencia.

En este semanario están también repetidísimas pruebas para demos-

trar que fué partidario de que viniese á San Pablo un Cónsul de carrera, mientras que los desmemoriados sujetos á que aludimos escribían lo que más adelante copiamos, y que seguramente olvidaron desde el momento en que el Viceconsulado español dejó de ocuparle el brasileño Sr. Teixeira de Carvalho que tanto se interesaba por alimentar las egoístas aspiraciones de una microscópica camarilla.

Véase como hablaban hace dos años los consecuentes defensores de un Cónsul de carrera:

“Lo que ingresa en el Consulado por inscripciones de matrícula, etc., etc., es remitido una parte al Ministro de Estado, por intermedio del Cónsul general en Río, y el resto no llega para pagar el alquiler del edificio y demás gastos que siempre se originan.”

“Y para un Viceconsulado que rentúa cantidad tan exigua hay quien crea (alúdese á “La Voz de España”) que el Gobierno de España va á nombrar un Cónsul de carrera!”

“Aún en Río, la capital del Brasil, el centro más populoso de esta República, con un puerto de mar importantísimo, con un comercio español diez veces superior al de San Pablo, no ha querido el Gobierno de España nombrar un Cónsul de carrera, y lo va á hacer para San Pablo, sólo por complacer á media docena de individuos (refiérese á los redactores de “La Voz de España”).”

“¿Qué tal con los que SIEMPRE defendieron que viniese á San Pablo un Cónsul de carrera?”

Si desmemoriados andan en lo del Cónsul de carrera, veamos cómo proceden respecto á lo de que debió consultarse á la colonia, ó á los para ellos principales miembros de ésta, sobre la persona en quien debía recaer el nombramiento de Vicecónsul.

Cuando nosotros sosteníamos con tesón la conveniencia de consultar á la colonia sobre la designación de Agentes consulares en el interior del Estado, y aquella se reunía en asambleas públicas para indicar el candidato que más le gustaba, escribían los desmemoriados adversarios lo siguiente:

“Si así no fuese (el dejar en libertad al Vicecónsul para elegir al individuo que quisiera), llegaría el día en que el Gobierno de España no tendría derecho á nombrar Ministros, Cónsules ni Vicecónsules, porque la colonia, en reuniones más ó menos numerosas, le habría imputado el nombramiento de aquellos que más le agradasen.”

¡Así hablaban hace poco más de un año los hoy demócratas de ocasión.

“Por qué hablaban así? Porque, particularmente, estaban ellos encargados por el Vicecónsul, Sr. Teixeira de Carvalho, de hacer los nombramientos de Agentes Consulares, como lo prueba la siguiente carta, que el más astuto y aprovechado consecuente dirigió á Guariba y á otras localidades, con fecha 16 de Agosto de 1902:

“Sobre lo que me dice del Agente consular, lo que se trata de eso precisamente, á fin de que los españoles puedan tener á mano persona que les pueda defender en alguna cosa, por más que hay que tener presente, que hay que sujetarse á las leyes del país. Digan quien es esa persona que puede ser agente; lo que yo le pido á V. es UNA INFORMACIÓN SECRETA, Y CUANTO Á LLAMAR LA COLONIA PARA QUE DIGA QUIEN PUEDE SER AGENTE LE DIGO QUE NO ES QUIEN LA COLONIA PARA NOMBRARLO, es el Consul quien lo nombra y tiene que ser persona de confianza de él; pero V. NADA DIGA Á NADIE. USTED ME INDIQUE EL NOMBRE Y NADA MÁS.”

El respeto que siempre tuvieron á la soberanía de la colonia queda bien patente con lo que dejamos copiado.

Y, vamos á lo de que 5.000 pesetas anuales es suficiente sueldo para que un Cónsul de carrera represente dignamente á España, siempre que ese Consul no disponga de otros medios de vida que los emanados del cargo que desempeña ó no se alimente de lo que arrebate á personas de su familia por medios indecorosos, ó en las chirlatas no desbanque á los aficionados á tirar de la oreja á Jorge.

Las 5.000 pesetas vienen á resultar 350.000 reis por mes, que si son muy buenos para los que estamos acostumbrados á vivir con mucho menos, no lo son para quien tiene que dedicarse exclusivamente al desempeño de su cargo, al que van unidos los imprescindibles gastos de representación, secretaría, alquiler de casa, criado, etc., etc.

En infinitas ocasiones, y en todos los tonos, pintaron, los que ahora son partidarios de un Cónsul de

carrera, los sacrificios que hacía su Coronel Teixeira de Carvalho por sostener el Viceconsulado, tan malamente como le sostenía.

Si á un *capitalista* de aquel fuste le costaba gran trabajo desempeñar con desahogo el Viceconsulado, ¿qué se extrañan los desmemoriados de que á un modesto español que vive de su trabajo le cueste enormes sacrificios atender á todas las exigencias que ocasiona el mismo?

A uno de los desmemoriados adversarios le dábamos nosotros en el *Diario Español* 300.000 reis mensuales por realizar un trabajo material tipográfico que no duraba cuatro horas, y todavía le parecía poco, y ahora le parece mucho que un Cónsul de carrera perciba 300.000 reis por mes para representar dignamente á España y para atender á todas las reclamaciones de una colonia compuesta, según dicen, de 50.000 españoles.

Eso de los 50.000 españoles, á fuerza de repetirlo, nos lo vamos creyendo.

¿Dónde están?  
Podrá haberlos, pero se importan muy poco de cónsules, periódicos y Sociedades, y esta indiferencia obedece indudablemente no á que se haya criticado al anterior Vicecónsul como se merecía, sino á la carencia de recursos, pues lo poco que ganan no les llega para mal alimentarse.

¿Quién se atreverá á negar que la colonia española del Estado de San Pablo es la más pobre de todas y se halla compuesta, en su mayoría, de humildes braceros? ¿Quién se atreverá á negar también que de día á día disminuye el número de españoles en este país? ¿Con cuántos capitalistas, comerciantes, industriales, etc., etc., cuenta la colonia? ¿En dónde están esos importantes españoles que por su cuenta flotan vapores para el transporte de mercancías.

Por estas y otras razones, queremos un Cónsul de carrera, pero un Cónsul bien remunerado, pues la cantidad que el Ministro de Estado señalaba en el proyecto para los Cónsules nos parece muy insuficiente, si es que se desea pueda obrar con entera independencia y rectitud la persona que fuese designada para ocupar el cargo.

Antes que eso preferible sería que el Gobierno señalase una subvención á los Cónsules honorarios que actualmente se sacrifican por cumplir lo mejor posible su encargo, pues que tampoco nos parece se necesitan condiciones de excepcional talento para estar al frente de un Consulado como el de San Pablo. Con la subvención podrían los Cónsules honorarios remediar en algo las continuas peticiones de socorro que actualmente les hacen muchos desgraciados compatriotas y que no puedan ser atendidas todas del bolsillo particular del señor Vicecónsul.

Creemos también que la venida de un Cónsul de carrera, siempre que pudiera con su sueldo gozar de la independencia necesaria, sería un beneficio para la colonia; pero al mismo tiempo opinamos que no es conveniente exagerar los beneficios que proporcionaría, porque tal proceder sería después muy censurado al ver la colonia que sus miserias en nada disminuían, pues el Cónsul, por muy talentoso y muy buen corazón que tuviese, no podría contentar á todos los reclamantes.

Y lo que decimos del Cónsul de carrera, debemos decirlo de las cuestiones comerciales, respondiendo á malévolas acusaciones.

Muy importante, importantísimo es para la nación española conquistar el mercado brasileño, vendiendo en él sus inmejorables productos agrícolas é industriales; pero esa importancia no puede llegar á conseguir la extinción de la miseria que actualmente sufren millares y millares de compatriotas residentes en la península y en este territorio americano.

El desarrollo de nuestro comercio, agricultura é industria es muy conveniente y necesario para que España se vaya colocando en situación de competir con las naciones más adelantadas; pero ese desarrollo no resuelve radicalmente el problema de la miseria, como sostienen con gran número de razones muchas de las personas más eminentemente conocedoras de los asuntos económico-sociales, en Ateneos, Academias y en el propio Parlamento.

Italia, Alemania, Inglaterra, los Estados Unidos del Norte y hasta el pequeño Portugal dominan el mercado brasileño, y otros muchos mercados, á pesar de lo cual, la miseria es aterradora entre las clases operarias en aquellas naciones.

En los Estados Unidos del Norte, hace bien poco tiempo que se formó un ejército, compuesto de más de doscientos mil operarios, que llevaba por nombre el *Ejército del Hambre*, y que se proponía llegar á las puertas del Parlamento

para exigir alivio á su malestar, cosa que no pudo llevar á cabo por impedirlo la fuerza armada del Gobierno, que consiguió disolverlo á palo y á bala.

En Alemania, el conflicto social, ó sea la lucha que mantienen los operarios contra los patronos alcanza proporciones aterradoras y la emigración crece considerablemente.

Italia, no necesitamos aportar datos para demostrar que á pesar de su desarrollo comercial, hállase profundamente perturbada á causa de la miseria espantosa que sufre la mayor parte de su población agrícola é industrial. La emigración en ese país es enorme y sólo ocasionada por la carencia de medios de subsistencia, pues si le sobran vinos, aceites y cereales para exportar, le faltan para los naturales del país.

Y lo que decimos de la América del Norte, de Alemania é Italia, es aplicable á Portugal, donde el pueblo se revela constantemente en las grandes ciudades contra los pesados impuestos que le impone el gobierno.

No obstante, nosotros insistimos é insistiremos en la defensa de que el comercio hispano se desarrolle y domine en este país, porque es una fase necesaria é indispensable para alcanzar mejores tiempos.

Si á pensar así llaman anarquismo ó revolucionarismo los demetras acusadores de *La Voz de España*, sea en buena hora. No nos duele la acusación.

Mas, ya que de anarquismo se habla y de anarquistas se nos quiere tachar, con el poco sano intento de presentarnos á los ojos del Gobierno y de los capitalistas españoles y brasileños como elementos perturbadores, intento que no prosperará porque ciegos tienen que estar los que no vean la falsedad que encierra la acusación, bueno es que recordemos al público y á los críticos desorientados quienes son los que tienen más contacto con los anarquistas y quienes son los que de los anarquistas se valen muchas veces para combatir á los hombres que escriben *La Voz de España*.

No en la sección de *Remitidos*, de los cuales son responsables los firmantes, como lo son en nuestra *Tribuna para la colonia*, sino en la primera página, y como doctrinal, escribían hace pocos meses los desertores del campo anárquico, los que no tienen más bandera que sus ambiciones personales, lo que á continuación copiamos:

«Para que la propaganda (*anarquista*) vaya adelante, es preciso **IMITAR A LOS LIBERTARIOS DE ESPAÑA; despreciar á los sociales adormideras que quieren comer á costa del operario, y proclamar guerra sin cuartel á esos obreros que, creyéndose más inteligentes, aconsejan á los ciudadanos libres á naturalizarse hijos del país que los hospeda, creyendo que algún día ocuparán algún cargo donde poder comer sin trabajar. Es preciso no dejarse seducir por charlatanes de oficio que nada hacen por el ideal que con falsa defienden.**»

¿Se puede ser más amigo de los anarquistas, ó aparentarlo? ¡Hasta los socialistas que quieren vivir dentro de la legalidad, pero que pretenden acabar con el sistema capitalista, son censurados por esos que se llaman hombres de orden y que publican en la primera página el retrato de S. M. el rey D. Alfonso XIII!

¿Y todo por qué?  
Sencillemente por aprovechar todo aquello que puedan suponer les sirve para elevar su personalidad á ciertas alturas, mortificando á los honrados adversarios.

Un Círculo dirigen los inconsecuentes y desmemoriados, en donde militan buen número de anarquistas, cosa que nada tiene de particular, pues que los anarquistas tienen perfecto derecho á pertenecer á él, pero que si lo tiene para los que hipócritamente los admiten como compatriotas y amigos, cuando en realidad los odian, y sólo porque el Círculo no se hunda del todo consenten á los libertarios frecuentar aquella sala.

Las oscilaciones de las gentes á quienes aludimos son constantes. Cuando fueron á Cravinhos, aparentando interesarse por conseguir la captura de los asesinos de Francisco Carrillo, decían que llevaban un abogado (que no se vió por ninguna parte) para que defendiese legalmente á la víctima.

Cuando nosotros fuimos á San Juan de Buena Vista con el abogado que defendió al desgraciado español José García, asesinado por Amós London Post, dijeron públicamente á la colonia que *eso de abogados y legalidades era música celestial, que eran necesarios otros procedimientos más enérgicos* para evitar la repetición de atropellos y asesinatos de españoles.

Son verdaderos acróbatas en ideales y en procedimientos. Son verdaderos anarquistas, en

el sentido que á esta palabra dá el Diccionario de la lengua castellana.

Sería interminable este escrito si nos entretuviésemos en reproducir las infinitas inconsecuencias en que han incurrido los que desean *pasar gato por liebre*, pregando hoy lo que ayer combatieron con tal de que vengan al Brasil autoridades diplomáticas españolas que les toleren traspasar los "portiers", de sus habitaciones y escritorios y les arrojen una mezquina cantidad en recompensa de sus humillaciones.

Hacemos punto, por hoy, sin la esperanza de que modifiquen sus malas artes de combatirnos, aquellos que ya son bien conocidos de la colonia española de San Pablo, y que por mucho que forcejeen no conseguirán hacernos pasar por enemigos de las ideas que han de hacer prosperar al comercio, á la industria y á la agricultura patria, y poner en condiciones de verdadera regeneración á nuestra querida España.

**FELICITACIONES á "LA VOZ"**

Recibimos las siguientes tarjetas de felicitación:

- Del Excmo. Sr. Presidente del Estado, Dr. Bernardino de Campos.
- Del Excmo. Sr. D. Manuel María Aranguren, Ministro Plenipotenciario de España en el Brasil.
- Del Sr. D. Juan Capillonch y Puerto, Cónsul general de España en Rio de Janeiro
- Del Sr. Dr. Luiz Piza, Secretario de Agricultura.
- Del Sr. Dr. M. P. de Siqueira Campos, ilustre senador estadual.
- Del Sr. D. Eugenio Lefèvre, director de la Secretaría de Agricultura del Estado.
- Del Sr. D. Antonio Mercado, notable abogado brasileño.
- Del Sr. D. José Barros, respetable decano de la colonia española y expresidente de la Liga Patriótica.
- Del Sr. D. Antonio Suárez Saurit, acreditado comerciante español y representante de la Compañía Trasatlántica.
- Del Sr. D. Leonardo A. Gutiérrez, Vicecónsul de España en Bello Horizonte.
- Del Sr. D. Marcial Ponce, Agente Consular de España en Uberaba (Minas).
- Del Sr. D. Sinesio Rangel Pestana, inteligentísimo médico de la Sociedad Española de Socorros Mutuos.
- Del Sr. D. Antonio Fidelis, recto y querido Jefe del Movimiento y Tráfico de la "S. Paulo Railway", y de su distinguida señora doña Cristina Fidelis.
- Del Sr. D. Patricio Vélez, veterano miembro de la colonia y Agente Consular en Campinas.
- De los Srs. Zerrener Bulow & C.ª, importantes importadores y representantes de la Compañía naviera española Sres. Folch y C.ª
- Del Sr. D. José María Molinos, estimadísimo miembro de la colonia santista y presidente del Centro Español.
- Del Sr. D. E. Arranz Alcalde, industrial, dignísimo miembro de la eolodia de Rio de Janeiro.
- Del célebre excursionista Torjbio Costa y sus auxiliares.
- Del Sr. D. Ramón Puygari, distinguido compatriota é inspector de primera enseñanza.
- Del Sr. D. Daniel Monteiro de Abreu, banquero y Cónsul del Paraguy en S. Pablo.
- Del Sr. D. Ignacio Puiggari, propietario de la única farmacia española que existe en S. Pablo.
- Del muy querido connacional y Tesorero de la Sociedad Española de Socorros Mutuos de S. Pablo, D. Antonio Vaz Parada.
- Del Sr. D. Vicente do Pazo, respetable miembro de la colonia de Rio de Janeiro y propietario del Hotel Royal.
- Del Sr. D. José Isern, industrial y queridísimo miembro de la colonia.
- Del Sr. D. Manuel Rodrigues de Leiróz, redactor de *O Estado de S. Paulo*.
- Del Sr. D. J. Vidal, distinguido compatriota y constructor de obras.
- De los acaudalados comerciantes de esta plaza, Fili. Puglise & C.ª
- Del estimadísimo español y muy amigo nuestro D. Juan Alayón.
- Del Sr. D. Manuel de la Peña Mendoza, distinguido compatriota y médico en Rio de Janeiro.
- Del Sr. D. Gerardo Santiago Álvarez, honrado administrador de la Santa Casa de Santos y queridísimo connacional.
- Del Sr. D. Elías Sellés Cantó, conceptuado comerciante español en Rio de Janeiro.
- Del Sr. D. Manuel Lorenzo Junior, propietario del establecimiento *A recreio das familias* de Porto Ferreira.
- Del Legitimista Español, de Buenos Aires.
- Del Sr. D. Antonio López Salado, entusiasta amigo de *La Voz de España*.
- Del Sr. D. Gabriel Amorós, un español de pura cepa, que mucho honra á la colonia de Victoria.
- De D. Emilio Navajas, conocidí-

simo comerciante en Mogy das Cruzes.

De D. Carlos A. Ferreira, habil é inteligente tenedor de libros del periódico *O Estado de S. Paulo*.

Del Sr. D. Angel Alonso Martínez, bien querido compatriota residente en Descalvado.

De la redacción de *O Jocosso* periódico dirigido por el inteligente compatriota Sr. Romero.

Del Sr. D. José Santos Alonso y López, estimadísimo miembro de la colonia de Cambucy.

De los Sres. Latorre y Martínez, honrados y antiguos comerciantes en Minas.

Del notable agrimensor y bondadoso español D. Manuel Alcántara Guerrero, residente en Uberaba.

De nuestro buen amigo y compatriota, D. Indalecio Paz Álvarez, residente en Rio de Janeiro.

Del Sr. D. José Diez, inteligentísimo y apreciado compatriota domiciliado en Capivary.

Del Sr. D. Romualdo Bautista, acreditado comerciante en S. Paulo dos Agudos.

Del distinguido joven y apreciable amigo nuestro D. Nicolás Alayón.

Del Sr. D. Thomaz Mayor, de Rio de Janeiro.

Del Gremio Dramático y Literario P. Ferreira.

Del Sr. D. A. San Martín, acreditado industrial español establecido en Pindamonhangaba.

Del Sr. D. Baltasar Teixeira Leite, afamado sastrer y propietario del establecimiento *Agua de Ouro*, situado en la rua S. Bento, 21-B.

Del respetable connacional y honradísimo comerciante D. Jaime Suárez Villariño, domiciliado en Uberaba.

Del Sr. D. José do Amaral Mascarenhas, distinguido brasileño.

De los Sres. D. Guiomar Chaves Cerqueira y D. Joaquín Cerqueira.

De nuestro apreciable amigo don Manuel Araujo.

Del Sr. D. Pedro Melchor, acreditado comerciante de Santa Rita de Passa Quatro.

ALMANAQUES DE PARED:  
Los Sres. Manderbach & C.ª, establecidos en la rua da Quitanda, con objetos de escritorio y almacén de papel, nos remitieron 2 almanques para escritorio y una cartera de bolsillo.

Los Sres. Cardozo, Filho & Motta, establecidos con tipografía y objetos de escritorio en la rua da Quitanda, 6, enviáronnos un almanaque para escritorio.

El Sr. José dos Santos Major, establecido con importante fábrica de paraguas en la rua Direita, 26, remitiéronnos un caprichoso almanaque de pared.

Del Sr. D. Antonio Vaz, activo y estimado comerciante español, establecido á la rua Bom Retiro, 45-A, con almacén de géneros alimenticios, un lindísimo cromo con calendario.

De la Tipografía y Litografía Andrade, un bello cromo.

Otra felicitación. — Por la excepcional franqueza y buenos deseos con que se expresa el autor, reproducimos íntegra la siguiente felicitación:

Sr. D. José Eiras García  
S. PABLO

Querido amigo: Por la entrada del año 1904 te saluda el amigo y colega, deseando que tu popular *Voz de España* siga por el camino que le has trazado y que tantos laureles ha conseguido de la colonia durante el pasado año.

Quien hace 4 años me hubiera dicho que habías de hacer un periódico como el que tienes la honra de dirigir, no lo hubiera creído, pero ahí está en la vanguardia del periodismo español del Brasil, bien hecho, de aspecto simpático, leve en su lectura, defendiendo las causas justas, criticando autoridades que abusan del poder y matando las malas semillas que en la colonia se desenvolvían; en fin, has logrado hacer el periódico que la colonia merecía, el periódico que la colonia quería. ¿Qué más te diré que no lo sepan todos? Eras un simple tipógrafo y con el afán de hacer algo por la colonia y viendo sus rencores se pusiste al frente de la empresa, y sin nada, solo con tus brazos, tu pequeño jornal y la gran fuerza de voluntad, has llegado á hacer un periódico que, á mi poco entender, debe ser el primero publicado en S. Pablo y en el Brasil porque los habidos anteriormente sobresalieron por... lavanderas.

Concluyendo, te manda un abrazo y que pronto puedas ver diaria tu simpática y muy querida *Voz de España*, tu amigo

MIGUEL REINÉ.

Gracias y gracias mil al buen amigo y colega.

"La Voz de España," es el mejor defensor de los intereses de la colonia, por lo cual están obligados todos nuestros connacionales á propagar su lectura, aumentando el número de suscripciones.

**REGALOS:**

Los acreditados comerciantes, señores Solis y Ribas, establecidos en la Avenida Rangel Pestana, 134, nos enviaron muestras de los magníficos turrones, aceites, aceitunas y pimientos morrones que venden por precios económicos.

El aceite es una verdadera especialidad y procede de la acreditada casa Sensat é hijos de Barcelona.

Tenemos la seguridad de que los Sres. Solis & Ribas, dada su actividad comercial, acreditarán en este mercado, como se merece, la marca del aceite de los Sres. Sensat é hijos.

De los demás artículos no hay que hablar: son magníficos, magníficos y magníficos.

De la importantísima y acaudalada firma Sres. Zerrener Bülow & C.ª, agentes de la Compañía Naviera Folch & C.ª, de Barcelona, recibimos una caja de un precioso vino denominado *Moscatelel Velho da Quinta da Madorra*.

Este riquísimo vino es de lo mejor que viene al mercado brasileño, y es capaz de curar hasta la más rebelde dispepsia.

¡Con un buen caldo de gallina y unos traguitos del tal *Moscatelel*, la vida se hará más larga que la que alcanzó el gran Matusalem!

Mil gracias á los caballeros que componen la respetable firma Zerrener Bülow & C.ª

Agréguese ahora á este vino un jamón de procedencia española.

Si, un jamón, que nos regaló el estimadísimo connacional y acreditado comerciante, D. José Díaz Robles.

Gracias, querido Robles.

El aperitivo nos fué facilitado por el distinguido caballero español y representante de la Compañía Tasatlántica, en esta plaza, D. Antonio Suárez Saurit.

Un espléndido *Vermouth español*, que es una excelencia en la clase de aperitivos.

El pavo no faltó tampoco, y nos fué remitido por el entusiasta amigo de *La Voz de España*, D. José Benito Giráldez, importante encargado en la Estación de Tayuva.

¡Este amigo sólo le deseamos que el café aumente de precio, á fin de que pueda enviarnos, todas las semanas, un pavo!

Y por último recibimos una caja de excelente vino de Oporto, marca *Adriano*, que el querido y simpático connacional y amigo nuestro, D. Antonio Vaz, tuvo la gentileza de enviarnos, á quien mucho agradecemos la delicada atención.

¡Qué alegres Pascuas nos han hecho pasar los buenos amigos de *La Voz!*

**Notas semanales**

Una más. — Con otra preciosa criatura cuenta el envidiable hogar de los respetables esposos señora D.ª María Mucientes y D. Daniel Durán, residentes en Rio de Janeiro. La distinguida dama continúa en buen estado de salud.

Para la encantadora recién nacida deseamos muchísimas satisfacciones á través de la vida, que su existencia sea un interminable camino de flores y que llegue á ser tan bondadosa mujer y tan amante esposa y madre como lo es la que le dió el ser.

Para los padres, parabienes y felicitaciones, con los deseos de que éstas se prolonguen indefinidamente.

Sociedad española recreativa do Paraiço. — El último domingo tuvo lugar la inauguración del espléndido salón construido por nuestro connacional y amigo Sr. Castro, con destino á espectáculos públicos, en el lugar denominado Paraiço.

Las dos obras representadas fueron ejecutadas á las mil maravillas por los aficionados que en ellas tomaron parte.

El joven, Sr. Hurtado, leyó, con gracia, un monólogo, siendo muy aplaudido á su terminación.

El Vicecónsul de España, Sr. Sánchez Mosquera, asistió al referido espectáculo, atentamente invitado.

La presencia de la autoridad española fué recibida á los acordes de la Marcha Real.

La entrada resultó un lleno completo.

Parabienes á todos.

Dos cumpleaños. — La señora D.ª Dolores de Rivas y la bella y graciosa Concepción, esposa é hija respectivamente del entusiasta connacional y tesorero del Centro Gallego de Rio de Janeiro, D. Manuel García Rivas, celebraron, en la última semana, sus cumpleaños.

Las amigas de la casa, que son muchísimas, acudieron á felicitar á las simpáticas festejadas, siendo galantemente obsequiadas.

Nuestra sincera felicitación.

Casino Paulista. — El notable y aplaudido artista español, D. J. Jam y Nurat, despídese del público paulista, con un soberbio y grandioso espectáculo, el cual es dedicado al Sr. Dr. Presidente del Estado, al Dr. Jefe de Policía y á la colonia española.

Como ya hemos dicho en otra ocasión, el artista Sr. Nurat es digno del aprecio de todo buen español.

Después de 40 años de ausencia de su pueblo natal (Barcelona), quiere volver á él. Eligió á S. Pablo, para dar su despedida al Brasil. Tenemos confianza en que todos los españoles domiciliados en esta capital no dejarán de aplaudir en la noche del día 10 del corriente al artista que tan elevado supo colocar el nombre de España en la América latina y que tanto se sacrificó por sus semejantes.

El Grupo *Cervantes*, tomará también parte en este espectáculo, poniendo en escena *El preceptor y su mujer* y *Perro*, 3, tercera *izquierda*.

El *Casino Paulista*, hállase al lado del Polytheama, rua S. João.

Para otro número. — Aplazamos para el próximo número la publicación de las impresiones que nos produjo la visita que realizamos el último domingo á los amigos con que contamos en el Alto da Serra.

Suscripción. — Recibimos del señor D. Antonio Vidal una lista de la suscripción hecha en favor del compatriota Raimundo Utrera, que fué repatriado con el auxilio de sus caritativos hermanos de nacionalidad.

Será publicada en otro número.

Para la tipografía. — Del estimado compatriota, D. Clemente Peralta, recibimos la cantidad de 28000 para aumento de nuestra tipografía.

Visitas. — De regreso del interior estubo en esta capital el último día del año 1903 y el 1.º del corriente, nuestro estimado amigo D. Juan Bojart, comerciante en la vecina ciudad de Santos.

Recibimos también las visitas de nuestros queridos amigos D. Manuel Souto, D. José García, D. Maximino Pintor, D. Justo Cereza Rodríguez, D. Antonio Montoro y don Joaquín Sánchez.

Español agradecido. — D. Joaquín Manzano, estimado y noble compatriota, residente en Santo Antonio da Figueira (Dois Corregos) y excelente corresponsal de este semanario, hace público su reconocimiento de gratitud al distinguido y buen español, D. José García Otero, que teniendo á su cargo la farmacia del rico hacendado Sr. Coronel Francisco Pereira García, tan inteligente y activamente ha sabido, en el corto espacio de tiempo que lleva en aquel lugar, atender á todas las peticiones de auxilio de su profesión que le fueron hechas para aliviar las dolencias de la familia de Manzano y de otras varias.

Es muy loable y digna de aplauso la conducta de nuestro amigo al hacer público testimonio de agradecimiento al Sr. Otero que, como buen español, cumple tan á satisfacción de todos, el delicado cargo que desempeña.

Fraternidad española. — Otra conferencia han dado respecto á tan importante tema los más ardientes defensores de la *unión de la colonia*.

Lamentamos no haber estado presentes, la noche del 3 del actual, en la imperdonable cátedra que en el barrio del Braz de esta capital tienen establecida los *prohombres* de la colonia... española.

Así, y solo así, es como se eleva el prestigio de España en el Brasil.

A puñetazo limpio, ó apretándose el pasapán.

A seguir progresando las aulas del llamado Liceo, del modo que progresan, no sorprenderá á nadie que muy en breve tengan que ir á dicho Centro, armados de Maísser, los aficionados al arte de Talía.

¡Qué vergüenza! ¡Y esos son los que dicen que nosotros desunimos á los hijos de España!

Deséase saber el paradero de Carmen González Aroca, natural de Antequera (Málaga). Quien la busca es su hermano José González Aroca, residente en el pueblo de Avaré. Sábese que en los primeros meses del año 1903 vivía en la rua da Misericordia, 8, de Rio de Janeiro.

Deséase saber el paradero de Antonio Ruiz Romero, que hace dos años residía en Guariba. Quien lo busca es su hermano Juan Ruiz Romero, que habita en S. João da Boa Vista.

Deséase saber el paradero de Antonio Carvallo Méndez, que hace dos años vivía en Jahú. Quien lo busca es su hermano Manuel Carvallo Méndez, que vive en San João de Boa Vista.